

Zeitschrift: Éléance suisse
Herausgeber: Gesamtverband der schweizerischen Bekleidungsindustrie
Band: - (1970)
Heft: 1

Rubrik: Legenden und Informationen = Légendes et informations = Captions and informations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Legenden
und Informationen

Légendes
et informations

Captions
and informations

SURA AG
5057 Reitnau
Tel. (064) 83 16 44



Seiten/Pages 4/5

Showroom: (nach Vereinbarung / sur rendez-vous / by appointment) c/o Freizeit Mode AG, Mc Gregor, Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich

Drei jugendliche Sport- und Freizeitmäntel aus OSA ATMIC Gabardine und Popeline (67% Diolen®/33% Baumwolle), Borg und Pelzplüsch gefüttert.

(Stoffe: Hausamann Textil AG, 8401 Winterthur)

Verkauf: Herr P. Müller

Fabrikationsprogramm: Regenmäntel für Damen und Herren, aus uni und gemusterten Mischgeweben; Damenmäntel und Jacken für Sport, Freizeit und Après-Ski, insbesondere auch aus Loden; Anoraks und Wanderjacken für Damen; Jacken und Anoraks für Ski und Après-Ski, sportliche Freizeitmäntel aus Plüsch und Pelz in Kombination mit Gabardine und Kunstleder.

Trois jeunes manteaux de sport et de loisirs en gabardine et popeline OSA ATMIC (67% Diolen®/33% coton), doublés Borg et peluche-fourrure.

(Tissus: Hausamann Textiles S.A., 8401 Winterthur)

Vente: M. P. Müller

Programme de fabrication: Manteaux de pluie pour dames et messieurs, en tissus mélangés unis et façonnés; manteaux et jaquettes pour dames, pour le sport, les loisirs et l'après-ski, spécialement articles en loden; anoraks et jaquettes d'excursions, pour dames; vestes et anoraks de ski et d'après-ski, manteaux de loisirs en peluche et fourrure combinées avec de la gabardine et du simili-cuir.

Three youthful sports and leisure coats in OSA ATMIC gabardine and poplin (67% Diolen®/33% cotton), lined with Borg and fur plush.

(Fabrics: Hausamann Textiles Ltd., 8401 Winterthur)

Sales: Mr. P. Müller

Manufacturing programme: Men's and women's raincoats in mixed, plain and figured fabrics; women's sports, leisure and after-ski coats and jackets, specially in loden; women's anoraks and excursion jackets; jackets and anoraks for ski and after-ski, leisure coats in plush and fur combined with gabardine and artificial leather.

BAERLOCHER & CO.
Dept. R
9424 Rheineck
Tel. (071) 44 20 45



Seiten/Pages 6/7

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich

Links: Maxi-Damenregenmantel in figurbetonender Form mit modischem Kragen und Revers, ganz auf Borg gearbeitet.

Mitte: Aktueller Maxi-Damenregenmantel, ganz auf Borg-Pelz gearbeitet, mit körpernahen Taillennähten und neuartiger Taschen- und Gürtelgestaltung.

Rechts: Leicht taillierter, winterlicher Maxi-Herrenregenmantel im Military-Look. Der ganze Mantel ist mit wärmendem Borg-Pelz abgefüttert.

(Stoffe: Aquaperl Ascona (50% Dacron®/50% Baumwolle) von Stoffel AG, 9000 St. Gallen)

Verkauf: Herr J. Blum

Fabrikationsprogramm: Regenmäntel für Damen und Herren; Freizeitjacken für Damen, Skijacken für Damen.

A gauche: Imper maxi pour dames, coupe ajustée, col et revers mode, entièrement doublé Borg.

Au milieu: Imper maxi moderne, pour dames, entièrement doublé Borg, ajusté à la taille, avec coutures et style nouveau des poches et de la ceinture.

A droite: Imper maxi d'hiver pour monsieur; style «military», légèrement ajusté à la taille. Avec doublure Borg chaude.

(Tissus: Aquaperl Ascona en Dacron®/coton (50:50) de Stoffel S.A., 9000 Saint-Gall)

Vente: M. J. Blum

Programme de fabrication: Manteaux de pluie pour dames et messieurs; vestes de loisirs et de ski pour dames.

Left: Woman's fitted maxi-raincoat with fashionable collar and lapels, entirely lined with Borg.

Centre: Woman's modern maxi-raincoat with fashionable collar and lapels, entirely lined with Borg.

Right: Man's military style, slightly waisted maxi-raincoat for the winter, with warm Borg lining.

(Fabrics: Aquaperl Ascona in Dacron®/cotton (50:50) by Stoffel Ltd., 9000 St-Gall)

Sales: Mr. J. Blum

Manufacturing programme: Men's and women's raincoats; women's jackets for leisure and ski wear.

BISCHOFF TEXTIL AG
Bogenstrasse 9
9001 St. Gallen
Tel. (071) 23 16 31
Telex 57 192



Seiten/Pages 8/9

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 54 07 40

Links: Doppelreihig geschlossener, anliegender Regenmantel in neuer Midi-Länge.

Rechts: Beidseitig tragbarer Warmcoat, ein richtiges Matador-Modell. Das Futter des Regenmantels ist, wie die dazu getragene Hose, aus Panterfell-Imitation.

(Stoffe: Imprägnierte Gewebe aus 50% Dacron®/50% Baumwolle von Stoffel AG, 9000 St. Gallen)

Verkauf: Herren B. Zollikofer und K. Amrein

Fabrikationsprogramm: für Damen: Regenmäntel, Kleider, Ski- und Freizeitjacken.

A gauche: Manteau de pluie ajusté, croisé, en nouvelle longueur midi.

A droite: Manteau de pluie chaud, réversible, avec intérieur en tissu imitation panthère, utilisé aussi pour le pantalon; c'est un modèle Matador typique.

(Tissus: Tissus hydrofugés en Dacron®/coton (50:50) de Stoffel S.A., 9000 Saint-Gall)

Vente: MM. B. Zollikofer et K. Amrein

Programme de fabrication: pour dames: Manteaux de pluie, robes, vestes de ski et de loisirs.

Left: Fitted, double-breasted raincoat, in new midi-length.

Right: Warm reversible raincoat—a typical Matador model. The inside —like the pants—is made of imitation panther fabric.

(Fabrics: Water-repellent fabrics in Dacron®/cotton (50:50) by Stoffel Ltd., 9000 St-Gall)

Sales: Messrs. B. Zollikofer and K. Amrein

Manufacturing programme: for women: Raincoats, clothing, ski and leisure jackets.

CROYDOR AG
Am Wasser 55
8021 Zürich
Tel. (051) 56 77 45
Telex 54 173



Seiten/Pages 10/11

Modische Regenmäntel aus Dacron®/Baumwolle. Die beiden Maxi-Mäntel sind «Ricky-Models designed for Croydor».
(Stoffe: Dacron®/Baumwolle (50:50) von Stoffel AG, 9000 St. Gallen)

Verkaufsleitung: Herr E. Kolly

Fabrikationsprogramm: Damen- und Herren-Skijacken, Damen-, Herren- und Kinderskihosen; Damen-Regenmäntel, Damen-Freizeitjacken und -hosen.

Impers mode en Dacron®/coton. Les deux manteaux maxi sont des modèles Ricky, créés pour Croydor.
(Tissus: Dacron®/coton (50:50) de Stoffel S.A., 9000 Saint-Gall)

Vente: M. E. Kolly

Programme de fabrication: Vestes de ski pour dames et messieurs, pantalons de ski pour dames, messieurs et enfants; imperméables pour dames, vestes et pantalons de loisirs pour dames.

Fashionable raincoats in Dacron®/cotton. The two maxi-coats are both Ricky models specially designed for Croydor.
(Fabrics: Dacron®/cotton (50:50) by Stoffel Ltd., 9000 St-Gall)

Sales: Mr. E. Kolly

Manufacturing programme: Women's and men's ski-jackets, men's, women's and children's ski-trousers; women's raincoats, women's jackets and trousers for leisure wear.

SALZMANN AG
Geltenwilenstrasse 18
9001 St. Gallen
Tel. (071) 23 15 35



ein Borg Produkt



Seite/Page 12

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (051) 27 14 40

Vorne: Gegürteter Maxi-Mantel mit doppelreihigem Verschluss und langgezogenen Revers, aus Gabardine Aquaperl Cresta.

Hinten: Sportlicher Übergangs- und Wintermantel mit jugendlichem Rock-Effekt in Midi-Länge. Das Modell ist mit warmem Borgfutter versehen und aus Aquaperl Ascona gearbeitet.
(Stoffe: Aquaperl Cresta und Ascona aus 50% Dacron®/50% Baumwolle von Stoffel AG, 9000 St. Gallen)

Verkauf: Herr G. Baumer

Fabrikationsprogramm: Regenmäntel, Sportcoats und Jacken für Damen.

Devant: Maxi manteau croisé à revers longs en gabardine Aquaperl Cresta.

Derrière: Manteau mi-saison et hiver sportif avec juvénile effet de jupe en longueur midi, en Aquaperl Ascona avec chaude doublure Borg.
(Tissus: Aquaperl Cresta et Ascona en Dacron®/coton (50:50) de Stoffel S.A., 9000 Saint-Gall)

Vente: M. G. Baumer

Programme de fabrication: Manteaux de pluie, sportcoats et jaquettes pour dames.

Front: Double-breasted maxi-coat with long lapels in Aquaperl Cresta gabardine.

Back: Sporty between-season and winter coat with youthful midi-length skirt, in Aquaperl Ascona with warm Borg lining.
(Fabrics: Aquaperl Cresta and Ascona in Dacron®/cotton (50:50) by Stoffel Ltd., 9000 St-Gall)

Sales: Mr. G. Baumer

Manufacturing programme: Raincoats, sportcoats and jackets for women.

HEINZ KARASEK AG
Lederbekleidung
Badenerstrasse 144
8026 Zürich
Tel. (051) 27 51 13



Seiten/Pages 14/15

Showroom: Badenerstrasse 144, 8026 Zürich, Tel. (051) 27 51 13 und Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8003 Zürich, Tel. (051) 52 91 42

Links: Beiger Bumpy-Maxi-Mantel mit Kapuze aus langhaarig ge-locktem Schaffell.

Rechts: Sportlich modischer, streng taillierter Crushlackmantel in Schwarz.

Verkauf: Frau M. Karasek, Herr H. Karasek, Frl. N. Karasek und Frau H. Schwager

Fabrikationsprogramm: Lederbekleidung für Damen und Herren, Mittel- bis hoher Genre. Kleider, Jacken, Röcke, Kostüme, Paletots, Mäntel in vielen Lederarten wie Nappa-, Wild-, Kalb-, Knautschleder, Lackleder usw.

A gauche: Manteau maxi «bumpy» beige, en mouton bouclé à long poil, avec capuchon.

A droite: Manteau sport mode à taille marquée, en verni froissé noir.

Vente: Mme M. Karasek, M. H. Karasek, Mlle N. Karasek et Mme H. Schwager

Programme de fabrication: Mode cuir pour dames et messieurs, genre moyen à haute confection. Robes, jaquettes, jupes, costumes, paletots, manteaux en nombreux genres de peaux comme nappa, daim, veau, verni froissé, verni, etc.

Left: Beige "bumpy" maxi-coat, in long curly-haired sheepskin, with hood.

Right: Fashionable waisted sporty coat, in black wrinkled patent leather.

Sales: Mrs. M. Karasek, Mr. H. Karasek, Miss N. Karasek and Mrs. H. Schwager

Manufacturing programme: Leather fashions for men and women, medium price range to model range. Dresses, jackets, skirts, suits, topcoats and coats in many types of leather like nappa, suede, calfskin, wrinkled patent leather etc.

Schweizer Modewochen Zürich 1970

13. – 24. April 1970
12. – 23. Oktober 1970

Kollektionen Herbst/Winter 1970/71
Kollektionen Frühjahr/Sommer 1971

Nachtouren

19. – 25. August 1970

Kollektionen Herbst/Winter 1970/71

EREDI
JOS. RICKENBACH
CONFEZIONI
6911 Lugano-Barbengo
Tel. (091) 8 04 21



Seite/Page 16

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badener-
 strasse 141, 8004 Zürich, Tel. (051) 52 59 33/52 90 28

Links: Ein charakteristischer Maxi-Mantel von damenhafter Eleganz, aus Kammgarn-Satiné, kombiniert mit Waschbär-Garnitur von Rickenbach, Schwyz.

Rechts: Einfacher, sportlich eleganter Maxi-Mantel aus Woll-Tweed, speziell zu der reichen Silberfuchs-Garnitur von Rickenbach, Schwyz, entworfen.

(Stoffe: Pfenninger & Cie AG, 8820 Wädenswil)

Verkauf: Herren M. Rickenbach und L. Corti

Fabrikationsprogramm: Kostüme und Mäntel in jugendlichem Stil, Freizeitkostüme.

A gauche: Un maxi manteau caractéristique, d'une élégance très distinguée, en satiné de peigné, combiné avec garniture en raton laveur de Rickenbach, Schwyz.

A droite: Maxi manteau simple, d'une élégance sportive, en tweed pure laine, créé spécialement en fonction d'une riche garniture en renard de Sibérie de Rickenbach, Schwyz.

(Tissus: Pfenninger & Cie S.A., 8820 Wädenswil)

Vente: MM. M. Rickenbach et L. Corti

Programme de fabrication: Costumes et manteaux de style jeune, costumes de loisirs.

Left: A typical maxi-coat, of great elegance, in worsted satiné, combined with raccoon trimming by Rickenbach, Schwyz.

Right: Simple, elegant maxi-coat, in pure wool tweed, created specially to go with the rich Siberian fox trimming by Rickenbach, Schwyz.

(Fabrics: Pfenninger & Co. Ltd., 8820 Wädenswil)

Sales: Messrs. M. Rickenbach and L. Corti

Manufacturing programme: Youthful looking suits and coats, leisure outfits.

MOKIBA S.A.
19, rue de la Croix-d'Or
1204 Genève
Tél. (022) 25 75 35
et 24 57 46

mokiba



Seite/Page 17

Showroom: Swiss Fashion House 1,
 Sihlfeldstrasse 10, Room 415, 8003 Zürich,
 Tel. (051) 35 61 30

Vorne: Weicher Maxi-Mantel aus weissem Nappaleder, rot gefüttert, mit schwarzem Pelzkragen geschmückt.

Hinten: Der beige Lammfell-Maxi-Mantel fällt durch den braunen Husarenverschluss besonders auf.

Verkauf: Herr P. S. Guggenheim

Fabrikationsprogramm: Leder- und Wildlederbekleidung für Damen und Herren; preiswerte Regenmäntel in modischem, jugendlichem Stil, Mouton retourné, Mäntel und Jacken.

Devant: Maxi manteau souple en cuir nappa blanc à doublure rouge avec col de fourrure noire.

Derrière: Le manteau maxi beige, en agneau, est caractérisé par ses brandebourgs bruns.

Vente: M. P.-S. Guggenheim

Programme de fabrication: Vêtements en cuir et daim pour dames et messieurs; manteaux de pluie avantageux en style mode juvénile; mouton retourné; manteaux et jaquettes.

Front: Soft maxi-coat in white nappa leather with red lining and black fur collar.

Back: The striking effect of this beige lambskin maxi-coat is heightened by its brown frogs and loops.

Sales: Mr. P.S. Guggenheim

Manufacturing programme: Leather and suede garments for men and women; inexpensive raincoats in fashionable youthful styles; reversed sheepskin; coats and jackets.

ARTHUR SCHIBLI S.A.
Rue de Veyrier 19
1227 Carouge-Genève
Adresse postale: Case, 1211 Genève 24
Tél. (022) 42 71 50



Seiten/Pages 18/19

Member of the Zurich Model House Group
Showroom: Talstrasse 70, 8001 Zürich,
 Tel. (051) 25 21 68

Sportlich eleganter Mantel in Midi-Länge, aus reiner Schurwolle.

Verkauf: Herren Arthur, Jean-Pierre und Roger Schibli, Frau R. Wuarin

Fabrikationsprogramm: Mäntel, Kostüme, Complets, in Prêt-à-porter Genre.

Elégant manteau midi d'allure sportive, en pure laine vierge.

Vente: MM. Arthur, Jean-Pierre et Roger Schibli, Mme R. Wuarin

Programme de fabrication: Manteaux, costumes, ensembles, en style prêt-à-porter.

Attractive, sporty looking midi-coat, in pure new wool.

Sales: Messrs. Arthur, Jean-Pierre and Roger Schibli, Mrs. R. Wuarin

Manufacturing programme: Coats, suits, ensembles, in ready-to-wear style.

Semaines Suisses de la Mode Zurich 1970

13 – 24 avril 1970
 12 – 23 octobre 1970

Collections automne/hiver 1970/71
 Collections printemps/été 1971

Secondes collections

19 – 25 août 1970

Collections automne/hiver 1970/71

PIUS WIELER SÖHNE AG
Strickwarenfabrik
Bahnhofstrasse 15
8280 Kreuzlingen
Tel. (072) 8 41 23



Seite/Page 20

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 76 52

Vorne: Dieser schmal taillierte, klassische Maxi-Mantel in Grobstrick mit plastischen Ribpbordüren und Stehkragen ist erstaunlich leichtgewichtig und wird zu langer Trägerhose aus gleichem Material, einer rohen, ungewaschen verarbeiteten Schurwolle, getragen.

Hinten: Streng und körpernah gearbeiteter Midi-Mantel mit sportlichem Rückenschlitz, zu einer glatt gestrickten Midi-Hose mit breitem Aufschlag assortiert.

Verkauf: Frau H. Schweizer

Fabrikationsprogramm: Pullover, Jacken, gestrickte Kleider und Deux-Pièces, Damenskihosen und Badeanzüge.

Devant: Ce maxi manteau classique étroit et ajusté, en tricot à grosses mailles avec bordure et col officier à côtes en relief, est étonnamment léger et se porte sur un long pantalon à bretelles de même grosse laine vierge non lavée.

Derrière: Manteau midi strict et ajusté, avec fente dorsale sportive, porté sur un pantalon midi de tricot uni à larges revers.

Vente: Mme H. Schweizer

Programme de fabrication: Pullovers, jaquettes, robes et ensembles tricotés, pantalons de ski pour dames et maillots de bain.

Front: This narrow, waisted classical maxi-coat, in coarse-stitch tricot with ribbed edgings and stand-up collar, is surprisingly light and is worn over long pants with braces in the same thick unwashed virgin wool.

Back: Severe fitted midi-coat, with sporty slit at the back, worn over midi pants in plain tricot with large turn-ups.

Sales: Mrs. H. Schweizer

Manufacturing programme: Sweaters, cardigans, knitted dresses and suits, women's ski-pants, bathing-suits.

«WEA» W. A. MEYER
Seestrasse 247
8038 Zürich
Tel. (051) 45 27 16



Seite/Page 21

Dreiteiliges Maxi-Ensemble aus Reinwoll-Trikot, bestehend aus langem Mantel, schmaler Hose und Kleid.

Verkauf: Herr W. Meyer

Fabrikationsprogramm: Modische Freizeit- und Après-Ski-Bekleidung aus Stoff, Jersey, Leder, Lammfell, Fun-Furs und Imitationen.

Ensemble maxi trois pièces en tricot pure laine, composé d'un manteau, d'un pantalon étroit et d'une robe.

Vente: M. W. Meyer

Programme de fabrication: Vêtements mode de loisirs et d'après-ski en tissu, jersey, cuir, agneau, fun-furs et imitations.

Three-piece maxi-outfit in pure wool tricot, consisting of a long coat, narrow pants and a dress.

Sales: Mr. W. Meyer

Manufacturing programme: Fashionable leisure and après-ski clothing in fabric, jersey, leather, lambskin, fun-furs and imitation furs.

LA MAILLE S.A.
52, rue de Genève
1000 Lausanne 9
Tél. (021) 24 47 51



Seite/Page 22

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 77 70

Vorne: Vierteiliges Jersey-Ensemble aus reiner Schurwolle, bestehend aus Kleid in Maxi-Länge, neuartigem Gilet, langem Schal und originaler Mütze.

Hinten: Trikot-Ensemble in reinem «Shetland chiné»: vierteilige Version von Maxi-Mantel, Pullover, Hose und Mütze.

Verkauf: Herr O. Kaufmann

Fabrikationsprogramm: Pullover, Kleider, Kostüme, Hosen-Ensembles, aus Trikot und Jersey, für Damen und Teenagers.

Devant: Ensemble quatre pièces en jersey de pure laine vierge, composé d'une robe maxi, d'un manteau-gilet, d'une longue écharpe et d'un original bonnet.

Derrière: Ensemble quatre pièces en tricot de pur shetland chiné, composé de manteau maxi, pull, pantalon et bonnet.

Vente: M. O. Kaufmann

Programme de fabrication: Pullovers, robes, costumes, pantalons, coordonnés, en tricot et jersey, pour dames et jeunes filles.

Front: Four-piece outfit in pure virgin wool jersey, consisting of a maxi-dress, original waistcoat, long scarf and an original cap.

Back: Four-piece outfit in pure Shetland chiné tricot, comprising a maxi-coat, pullover, pants and cap.

Sales: Mr. O. Kaufmann

Manufacturing programme: Pullovers, dresses, suits, slacks, coordinates, knitwear and jersey, for ladies and teenagers.

WIRKWARENFABRIK
VOLLMOELLER AG
Bahnhofstrasse 23
8610 Uster
Tel. (051) 87 22 22



Seite/Page 23

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 75 20

Jumpsuit aus reinem Wolljersey, mit passender Maxiweste in diagonalem Wolljacquard.

Verkauf: Herren M. Chapuis und P. Hegnauer

Fabrikationsprogramm: Damenkleider, Deux- und Trois-Pièces aus Trikot (Marke: Vollmoeller); Kleider, Pullover und Hosen-Ensembles aus Trikot für Kinder (Marke: Kiddy).

Combinaison-pantalon en jersey pure laine avec maxi gilet assorti en jacquard de laine diagonal.

Vente: MM. M. Chapuis et P. Hegnauer

Programme de fabrication: Robes, deux-pièces et trois-pièces en tricot (Marque: Vollmoeller); vêtements tricotés, pullovers et ensembles à pantalon pour enfants (Marque: Kiddy).

Pant-suit in pure wool jersey with matching maxi-jacket in diagonal wool jacquard.

Sales: Messrs. M. Chapuis and P. Hegnauer

Manufacturing programme: Dresses, two- and three-piece outfits in knitwear (Trademark: Vollmoeller); knitted garments, pullovers and pant-suits for children (Trademark: Kiddy).

VICTOR TANNER AG
Fürstenlandstrasse 159
9014 St. Gallen
Tel. (071) 27 32 12



Seite/Page 24

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badener-
strasse 329, 8004 Zürich, Tel. (051) 54 02 50

Dreiteiliges sportliches Hosen-Ensemble aus reiner Schurwolle mit dreifarbigem Jacquardbordüren. Das Oberteil kann als Mantelkleid getragen werden.

Verkauf: Herren E. Schelling und P. Rötheli

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Sport-, Freizeit-, Ski- und Après-Ski-Mode für Damen und Herren; Jacken und Pullover, fully-fashioned, auch mit Wildleder; gestrickte Kleider, Deux-Pièces, Ensembles und Kostüme, Trikotosen und -röcke.

Ensemble sport trois pièces à pantalon, en pure laine vierge, avec bordures jacquard tricolores. Le haut peut être porté comme robe-manteau.

Vente: MM. E. Schelling et P. Rötheli

Programme de fabrication: Mode tricot pour sport, loisirs, ski et après-ski pour dames et messieurs; pullovers et gilets entièrement diminués, aussi avec daim; robes, deux-pièces, ensembles et costumes tricotés, pantalons et jupes en tricot.

Sporty three-piece pant-suit, in pure virgin wool, with three-coloured jacquard edgings. The top can be worn as a coat dress.

Sales: Messrs. E. Schelling and P. Rötheli

Manufacturing programme: Knitted fashions for sports, leisure, ski and after-ski for men and women; fully-fashioned pullovers and cardigans, also with suede; knitted dresses, two-piece outfits, ensembles and suits, jersey slacks and skirts.

**PATRIC S.A., Fabrique de
tissus et vêtements tricotés**
Avenue de la Gare 16
2013 Colombier
Tél. (038) 6 34 47



Jersey **PATRIC**



Seite/Page 25

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeld-
strasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 52 33

Dreiteiliges Après-Ski-Ensemble aus Tersuisse®/Woll-Jersey, bestehend aus Poncho, Kasak und Hose.

Verkauf: Herren J.-J. Pages und G. Bruhin

Fabrikationsprogramm: Gewirkte und gestrickte Damen-Deux-Pièces, Kleider, Umstandskleider, Pullover, uni, jacquard; Wevenit-Jersey am Stück.

Ensemble d'après-ski trois pièces en jersey de Tersuisse® et laine, composé de poncho, casaque et pantalon.

Vente: MM. J.-J. Pages et G. Bruhin

Programme de fabrication: Deux-pièces, robes, robes de grossesse et pullovers pour dames, en tricot et en jersey, unis et jacquard; fabrication de jersey wevenit au mètre.

Three-piece after-ski outfit in Tersuisse® jersey and wool, consisting of poncho, casaque and pants.

Sales: Messrs. J.-J. Pages and G. Bruhin

Manufacturing programme: Two-piece outfits, women's dresses, maternity dresses and pullovers, in knitwear and jersey, plain and jacquard; manufacture of wevenit jersey for sale by the yard.

BELFA S.A.
Rue de Lancy 38
1211 Genève
Tél. (022) 42 27 00



BELFA



Seiten/Pages 26/27

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeld-
strasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 33 05 81

Links: Seitlich geschlitztes Strickkleid aus reiner Schurwolle mit Strickmuster in Doppel-Diagonal-Effekt. Dazu wird eine schmale Hose getragen.

Rechts: Tageskleid aus reiner Schurwolle in diagonalem Doppelrelief-Strick, mit schmalem Gürtel auf Hüfthöhe. Assortiert dazu eine kurze Jacke in gleichem Strickdessin.

Verkauf: Herr A. Carasso und Fräulein Y. Pilliard

Fabrikationsprogramm: Kleider in Jacquard-Jersey: Kostüme, Mantel, Hosen, Röcke, Pullover.

A gauche: Robe en tricot pure laine vierge, fendue latéralement, avec motif en double diagonale; se porte avec un pantalon étroit.

A droite: Robe de ville en tricot pure laine vierge, en maille double relief diagonale, avec étroite ceinture sur les hanches. Se porte avec une jaquette courte en même tricot.

Vente: M. A. Carasso et Mlle Y. Pilliard

Programme de fabrication: Vêtements en jersey jacquard: robes, costumes, manteaux, pantalons, jupes, pullovers.

Left: Pure virgin wool tricot dress, slit laterally, with double diagonal motif; worn with narrow pants.

Right: Day-dress in pure virgin wool tricot, in diagonal double-relief knit, with narrow belt resting on the hips. Worn with a short jacket in the same tricot.

Sales: Mr. A. Carasso and Miss Y. Pilliard

Manufacturing programme: Jacquard jersey clothing: dresses, suits, coats, slacks, skirts, pullovers.

BELFA S.A.
Rue de Lancy 38
1211 Genève
Tél. (022) 42 27 00



BELFA



Seite/Page 28

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeld-
strasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 33 05 81

Links: Zweiteiliges Ensemble aus hochwertigem reinschurwollenem Doppeltricot, bestehend aus zweifarbigem, kragenlosem Kleid mit tiefer Kellerfalte. Dazu ist eine schmale Jacke mit doppelreihigem Verschluss und zwei aufgesetzten Taschen assortiert.

Rechts: Doppelreihig geschlossenes Tageskleid aus reiner Schurwolle, mit sportlicher Rockfalte, eine attraktive Kombination von Jacquard-mit Unistrick.

Verkauf: Herr A. Carasso und Fräulein Y. Pilliard

Fabrikationsprogramm: Kleider in Jacquard-Jersey: Kostüme, Mantel, Hosen, Röcke, Pullover.

A gauche: Ensemble deux-pièces composé d'une robe sans col, bicoloré, avec profond pli et d'une étroite jaquette croisée avec deux poches appliquées; tricot double de haute qualité en pure laine vierge.

A droite: Robe de ville à deux rangs de boutons en pure laine vierge avec pli de marche sur la jupe; intéressante combinaison de tricot jacquard et uni.

Vente: M. A. Carasso et Mlle Y. Pilliard

Programme de fabrication: Vêtements en jersey jacquard: robes, costumes, manteaux, pantalons, jupes, pullovers.

Left: Two-piece outfit consisting of a two-coloured collarless dress with a deep pleat, and a narrow double-breasted jacket with two appliquéd pockets; high quality double tricot in pure virgin wool.

Right: Town dress with two rows of buttons in pure virgin wool, with a kick pleat in the skirt; interesting combination of jacquard and plain tricot.

Sales: Mr. A. Carasso and Miss Y. Pilliard

Manufacturing programme: Jacquard jersey clothing: dresses, suits, coats, slacks, skirts, pullovers.

HUMBERT ENTRESS AG
Strickwarenfabrik
8355 Aadorf
Tel. (052) 47 27 21



Seite/Page 30

Showroom: Entressa AG, Ankerstrasse 53,
8004 Zürich, Tel. (051) 54 53 50

Jumpsuit aus Wevenit mit eleganter Lurex®-Bluse.

Verkauf: Herr A. Schmid (Entressa AG)

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Kleider, Deux- und Trois-Pièces, fully-fashioned Pullover und Twin-sets, Skipullover. Spezialität: Trikotkleider und Deux-Pièces mit Wildleder, Leinen, Gabardine und anderen Kombinationen; Herrenjacken und -pullover mit Wildleder.

Combinaison-pantalon en wevenit, portée avec une élégante blouse en Lurex®.

Vente: M. A. Schmid (Entressa S.A.)

Programme de fabrication: Robes tricotées, ensembles deux et trois-pièces; pullovers et twin-sets entièrement diminués, pulls de ski. Spécialité: robes et deux-pièces en tricot combiné avec daim, lin, gabardine et autres matières; vestes et pullovers avec daim, pour messieurs.

Wevenit jumpsuit, with an attractive Lurex® blouse.

Sales: Mr. A. Schmid (Entressa Ltd.)

Manufacturing programme: Knitted dresses, two- and three-piece outfits; fully fashioned pullovers and twin-sets, ski sweaters. Speciality: dresses and two-piece outfits in tricot combined with suede, linen, gabardine and other materials; men's jackets and pullovers with suede.

HANDSCHIN & RONUS AG
4410 Liestal
Tel. (061) 84 12 11

HANRO



Seiten/Pages 32/33

Showroom: HANRO-Agentur R. Rochat,
Bleicherweg 33, 8002 Zürich, Tel. (051) 36 10 06

Fröhlich kariertes «Siesta»-Hausanzug aus Trikot Polyester/Wolle, einem besonders pflegeleichten und hautfreundlichen Material.

Verkauf Oberbekleidung: Herr Dr. A. Rieder, Schweiz: Herr R. Rochat. Export: Herr P. Shaw und Auslandsvertretungen.

Verkauf Unterbekleidung, Lingerie und Siesta: Herr T. Itin, Schweiz: Herren R. Michaud und H. Niederer. Export: Auslandsvertretungen.

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Oberkleider für Damen: Kleider, Kostüme, Mäntel, Jupes, Gehhosen und Pullovers. Gestrickte Unterkleider für Damen, Herren und Kinder; Nachtwäsche, Unterrocke und Hausbekleidung für Damen. Fabrikmarken: HANRO, MISS HANRO, HANRO SERATA, HANRO SIESTA, HISCO.

Costume d'intérieur «Siesta» à gai quadrillage en tricot laine/polyester, un mélange particulièrement facile à entretenir et agréable à l'épiderme.

Vente Prêt-à-porter: M. A. Rieder, Suisse: M. R. Rochat. Exportation: M. P. Shaw et représentations étrangères.

Vente sous-vêtements, lingerie et Siesta: M. T. Itin, Suisse: MM. R. Michaud et H. Niederer. Exportation: Représentations étrangères.

Programme de fabrication: Vêtements pour dames tricotés: robes, costumes, manteaux, jupes, pantalons et pullovers. Sous-vêtements tricotés pour dames, messieurs et enfants; lingerie et vêtements loisirs pour dames. Marques de fabrique: HANRO, MISS HANRO, HANRO SERATA, HANRO SIESTA, HISCO.

Gaily checked «Siesta» lounging outfit for the home in wool/polyester tricot, a mixture that is particularly easy to look after and pleasant to the touch.

Sales outerwear: Mr. A. Rieder, Switzerland: Mr. R. Rochat. Export: Mr. P. Shaw and foreign representatives.

Sales underwear, lingerie and Siesta: Mr. T. Itin, Switzerland: Messrs. R. Michaud and H. Niederer. Export: Foreign representatives.

Manufacturing programme: Ladies' knitted outerwear: dresses, suits, coats, skirts, slacks and pullovers. Ladies', men's and children's knitted underwear; ladies' knitted nightwear, leisurewear and loungewear. Trade marks: HANRO, MISS HANRO, HANRO SERATA, HANRO SIESTA, HISCO.

LAIB YALA TRICOT AG
Weinfelderstrasse 30
8580 Amriswil
Tel. (071) 67 31 31



Seite/Page 34

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeld-
strasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 76 80

Diagonal kariertes Nachmittagskleid aus reinem Woll-Trikot mit uni-farbigen Blenden, Kragen und Gürtel.

Verkauf: Herr Jakob C. Laib

Fabrikationsprogramm: Oberbekleidung für Damen, in Wolle, Baumwolle Minicare® und in synthetischen Fasern wie Crimplene®, Terylene®, Helanca-Set®.

Robe d'après-midi à quadrillage diagonal en tricot de pure laine avec empiècements, poches et ceinture unis.

Vente: M. Jakob C. Laib

Programme de fabrication: Vêtements féminins en laine, coton Minicare® et fibres synthétiques comme Crimplene®, Terylene®, Helanca-Set®.

Pure wool tricot afternoon dress in diagonal checks with plain yokes, pockets and belt.

Sales: Mr. Jakob C. Laib

Manufacturing programme: Women's clothes in wool, Minicare® cotton and synthetic fibres like Crimplene®, Terylene®, Helanca-Set®.

Swiss Fashion Weeks Zurich 1970

13th – 24th april 1970
12th – 23th october 1970

Collections autumn/winter 1970/71
Collections spring/summer 1971

Second Showings

19th – 25th august 1970

Collections autumn/winter 1970/71

HUMBERT ENTRESSA AG
Strickwarenfabrik
8355 Aadorf
Tel. (052) 47 27 21



Seite/Page 35

Showroom: Entressa AG, Ankerstrasse 53,
 8004 Zürich, Tel. (051) 54 53 50

Dreiteiliges Wevenit-Hosen-Ensemble mit Rippenpullover in der neuen Farbe «Épice» und flannellgrauem Trägerkleid.

Verkauf: Herr A. Schmid (Entressa AG)

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Kleider, Deux- und Trois-Pièces, fully-fashioned Pullover und Twin-sets, Skipullover. Spezialität: Trikotkleider und Deux-Pièces mit Wildleder, Leinen, Gabardine und andere Kombinationen, Herrenjacken und -pullover mit Wildleder.

Ensemble trois pièces à pantalon, en tricot wevenit, avec pull à côtes dans le nouveau coloris «épice» et robe à bretelles en gris flanelle.

Vente: M. A. Schmid (Entressa S.A.)

Programme de fabrication: Robes tricotées, ensembles deux et trois-pièces; pullovers et twin-sets entièrement diminués, pulls de ski. Spécialité: robes et deux-pièces en tricot combiné avec daim, lin, gabardine et autres matières; vestes et pullovers avec daim, pour messieurs.

Three-piece pant-suit, in wevenit tricot, with ribbed pullover in the new "spice" colour and flannel-grey dress with shoulder-straps.

Sales: Mr. A. Schmid (Entressa Ltd.)

Manufacturing programme: Knitted dresses, two- and three-piece outfits; fully fashioned pullovers and twin-sets, ski sweaters. Speciality: dresses and two-piece outfits in tricot combined with suede, linen, gabardine and other materials; men's jackets and pullovers with suede.

HANDSCHIN & RONUS AG
4410 Liestal
Tel. (061) 84 12 11

HANRO



Seite/Page 36

Showroom: HANRO-Agentur R. Rochat,
 Bleicherweg 33, 8002 Zürich, Tel. (051) 36 10 06

Apart verarbeitetes Hosenensemble mit sportlich eleganter, gefütterter Jacke aus reinwollenem Trikot.

Verkauf Oberbekleidung: Herr Dr. A. Rieder. Schweiz: Herr R. Rochat. Export: Herr P. Shaw und Auslandsvertretungen.

Verkauf Unterbekleidung, Lingerie und Siesta: Herr T. Itin. Schweiz: Herren R. Michaud und H. Niederer. Export: Auslandsvertretungen.

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Oberkleider für Damen: Kleider, Kostüme, Mäntel, Jupes, Gehhosen und Pullovers. Gestrickte Unterkleider für Damen, Herren und Kinder; Nachtwäsche, Unterröcke und Hausbekleidung für Damen. Fabrikmarken: HANRO, MISS HANRO, HANRO SERATA, HANRO SIESTA, HISCO.

Ensemble à pantalon de caractère original, avec jaquette élégante et sportive, doublée, de tricot pure laine.

Vente Prêt-à-porter: M. A. Rieder. Suisse: M. R. Rochat. Exportation: M. P. Shaw et représentations étrangères.

Vente sous-vêtements, lingerie et Siesta: M. T. Itin. Suisse: MM. R. Michaud et H. Niederer. Exportation: Représentations étrangères.

Programme de fabrication: Vêtements pour dames tricotés: robes, costumes, manteaux, jupes, pantalons et pullovers. Sous-vêtements tricotés pour dames, messieurs et enfants; lingerie et vêtements loisirs pour dames. Marques de fabrique: HANRO, MISS HANRO, HANRO SERATA, HANRO SIESTA, HISCO.

Original pure wool tricot pant-suit with smart, sportly, lined jacket.

Sales outerwear: Mr. A. Rieder. Switzerland: Mr. R. Rochat. Export: Mr. P. Shaw and foreign representatives.

Sales underwear, lingerie and Siesta: Mr. T. Itin. Switzerland: Messrs. R. Michaud and H. Niederer. Export: Foreign representatives.

Manufacturing programme: Ladies' knitted outerwear: dresses, suits, coats, skirts, slacks and pullovers. Ladies', men's and children's knitted underwear; ladies' knitted nightwear, leisurewear and loungewear. Trade marks: HANRO, MISS HANRO, HANRO SERATA, HANRO SIESTA, HISCO.

KNECHTLI & CIE AG
Swiss Knitting Co.
3052 Zollikofen
Tel. (031) 57 05 65



Seite/Page 37

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badener-
 strasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 54 05 66

Sportlich elegantes Mantelkleid mit Lacklederknöpfen und Gürtel.

Verkauf: Herren M. Calame und E. Liechti

Fabrikationsprogramm: für Damen: Kostüme, Deux- und Trois-Pièces, Kleider, Jacken, Westen, Pullover, Ski- und Sportpullover, Röcke, Hosen; für Herren: Jacken, Westen, Pullover, Ski- und Sportpullover. Alle Artikel gestrickt aus natürlichen und künstlichen Fasern.

Élégante robe-manteau sport habillé, avec boutons et ceinture en verni.

Vente: MM. M. Calame et E. Liechti

Programme de fabrication: pour dames: Costumes, deux et trois-pièces, robes, jaquettes, gilets, pulls, pulls de ski et de sport, jupes, pantalons; pour messieurs: jaquettes, gilets, pullovers, pulls de ski et de sport. Tous ces articles tricotés en fibres naturelles et artificielles.

Attractive coat-dress, with patent-leather buttons and belt.

Sales: Messrs. M. Calame and E. Liechti

Manufacturing programme: for women: Suits, two- and three-piece outfits, dresses, jackets, cardigans, pullovers, ski and sports sweaters, skirts, trousers; for men: jackets, cardigans, pullovers, ski and sports sweaters. All articles knitted in natural and artificial fibres.

Schweizer Modewochen Zürich 1970

13. – 24. April 1970
 12. – 23. Oktober 1970

Kollektionen Herbst/Winter 1970/71
 Kollektionen Frühjahr/Sommer 1971

Nachtouren

19. – 25. August 1970

Kollektionen Herbst/Winter 1970/71

A. NAEGELI AG, Tricotfabriken
Winterthur & Berlingen
 Schönaustrasse 6
 8401 Winterthur
 Tel. (052) 22 69 21



Seite/Page 38

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8003 Zürich, Tel. (051) 52 91 48

Pflegeleichter, angenehmer Après-Ski-Hosenganzug aus gewirktem Baumwoll-Star-Velour. Uni und zweifarbig lieferbar.

Verkauf: Herren Kern (Winterthur) und Hänggi (Showroom Zürich)

Fabrikationsprogramm: Gewirke und gestrickte Freizeitbekleidung für Damen, Herren und Kinder. Spezialität: Frotté, Dacron® und Velours, Strand- und Partydresses, Hosen-Ensembles (Marke: GERRY GREEN); Unterwäsche, Pullover und Pyjamas (Marke: OPAL TRICOT).

Agréable costume d'après-ski à pantalon, d'entretien facile, en velours Star de mailles; se fait en uni ou bicolore.

Vente: MM. Kern (Winterthur) et Hänggi (Showroom Zurich)

Programme de fabrication: Vêtements de mailles pour loisirs, pour dames, messieurs et enfants. Spécialité: tissu éponge, Dacron® et velours, ensembles de plage et de parties, ensembles à pantalon (Marque: GERRY GREEN); sous-vêtements, pullovers et pyjamas (Marque: OPAL TRICOT).

Attractive easy-care after-ski pant-suit, in knitted cotton Star velvet; available plain or in two colours.

Sales: Messrs. Kern (Winterthur) and Hänggi (Showroom Zurich)

Manufacturing programme: Leisure knitwear for women, men and children. Speciality: terrycloth, Dacron® and velvet fabrics, beach and party wear, pant-suits (GERRY GREEN brand); undergarments, pullovers and pyjamas (OPAL TRICOT brand).

STRICKWAREN AG REBSTEIN
 9445 Rebstein
 Tel. (071) 77 11 91



Seite/Page 39

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, Room 307, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 51 11

Sportlicher Hosendress aus Wolle.

Verkauf: Herren P. Gruber jun. und E. K. Brodmann

Fabrikationsprogramm: Gestrickte und gewirkte Kleider, Deux- und Trois-Pièces sowie Hosen-Ensembles.

Combinaison-pantalon sportive en laine.

Vente: MM. P. Gruber jun. et E.-K. Brodmann

Programme de fabrication: Robes, ensembles deux et trois pièces, aussi avec pantalons, en tissus de mailles.

Sporty pant-suit in wool.

Sales: Messrs. P. Gruber jun. and E. K. Brodmann

Manufacturing programme: Dresses, two- and three-piece outfits, also with pants, in knitted fabrics.

CRÉATIONS POLLA & CIE
Confection pour dames
 Via Lisano 6
 6900 Massagno-Lugano
 Tel. (091) 3 59 95



Seite/Page 40

Showroom: Swiss Fashion House 2, 3. Stock, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 52 22 44

Sportliches Jumpsuit aus feinem Woll-Jersey mit Angora. (Stoff: Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil)

Verkauf: Herr T. Polla

Fabrikationsprogramm: Stil junge Dame: Tages- und Nachmittagskleider, Cocktail- und Ballkleider, Deux-Pièces, Ensembles; Mittel- bis Modellgenre.

Combinaison-pantalon en fin jersey de laine avec angora. (Tissu: Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil)

Vente: M. T. Polla

Programme de fabrication: Robes du matin et d'après-midi, robes de cocktail et de bal, deux-pièces et ensembles de genre moyen et haute confection, en style jeune dame.

Pant-suit in fine woollen jersey with angora. (Fabric: Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil)

Sales: Mr. T. Polla

Manufacturing programme: Town and afternoon, cocktail and dance dresses, two-piece outfits and suits for the younger woman, medium price range to model range.

MERZ AG
Strickwarenfabrik
 Bahnhofstrasse 15
 8253 Diessenhofen
 Tel. (053) 7 61 22

myriam
tricot



Seite/Page 41

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 52 58 11

Elegantes Kleid/Mantel-Ensemble aus Jacquard-Jersey reine Schurwolle.

Verkauf: Herren G. Goldstaub und J. Naumann

Fabrikationsprogramm: Kleider, Deux-Pièces, Ensembles, Mäntel und Gehhosen aus Trikot, aus natürlichen und synthetischen Garnen.

Élégant ensemble robe/manteau en jersey jacquard de pure laine vierge.

Vente: MM. G. Goldstaub et J. Naumann

Programme de fabrication: Robes, deux-pièces, ensembles, manteaux et pantalons de tricot, en fibres naturelles et synthétiques.

Elegant coat/dress outfit in pure new wool jacquard jersey.

Sales: Messrs. G. Goldstaub and J. Naumann

Manufacturing programme: Dresses, two-piece outfits, ensembles, knitted coats and slacks in natural and synthetic fibres.

AKTIENGESSELLSCHAFT
JACOB SCHERRER
 Bahnhofstrasse 40
 8590 Romanshorn
 Tel. (071) 63 33 33



Seite/Page 42

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 54 04 11/12

Apertes Hosen-Ensemble aus bedrucktem Baumwoll-Samt.

Verkauf: Herren J.-J. Scherrer, P. Tuchschnid und I. Meyer

Fabrikationsprogramm: Kleider, Hosen-Ensembles, Kostüme, aus Webstoffen und Jersey; Pullover im Hand-Model-Druck.

Originale combinaison-pantalon en velours de coton imprimé.

Vente: MM. J.-J. Scherrer, P. Tuchschnid et I. Meyer

Programme de fabrication: Robes, ensembles-pantalons, costumes, en tissu et en jersey; pullovers imprimés à la main.

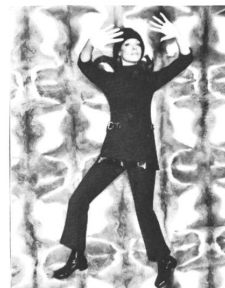
Original pant-suit in cotton velvet print.

Sales: Messrs. J.-J. Scherrer, P. Tuchschnid and I. Meyer

Manufacturing programme: Dresses, trouser-suits, suits, in woven material and in jersey; hand-printed pullovers.

HERISA AG
 St. Gallerstrasse 57
 9102 Herisau
 Tel. (071) 51 26 21

Herisa



Seite/Page 43

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 5. Stock, 8004 Zürich, Tel. (051) 54 02 50

Jugendlicher Hosenganzug in Team-Jersey (Dacron® mit 30% Schurwolle, Schappe Quality) mit Knautschschlack-Garnituren.

Verkauf: Herren E. Straessle und A. Dal'Zotto

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Kleider, Kostüme, Deux- und Trois-Pièces, Ensembles, Röcke, Slacks und modische Skibekleidung.

Costume à pantalon d'allure jeune, en jersey Team (Dacron® avec 30% de pure laine vierge Schappe Quality) avec garnitures de verni froissé.

Vente: MM. E. Straessle et A. Dal'Zotto

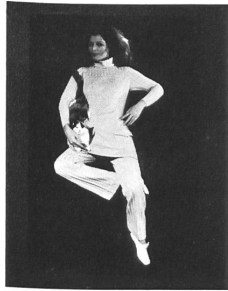
Programme de fabrication: Robes, costumes, deux et trois-pièces, ensembles, jupes et pantalons en jersey et tricot; vêtements de ski mode.

Youthful pant-suit (Dacron® with 30% Schappe quality pure virgin wool) with trimmings in wrinkled patent leather.

Sales: Messrs. E. Straessle and A. Dal'Zotto

Manufacturing programme: Dresses, suits, two- and three-piece outfits, ensembles, skirts and slacks in jersey and knitwear; fashionable ski wear.

RUEPP & CO. AG
5614 Sarmenstorf
Tel. (057) 7 21 72
Telex 53 041



Seite/Page 44

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 54 55 22

Sportliches Hosen-Ensemble aus reiner Merino-Wolle.

Verkauf: Herren A. Taeschler und P.O. Richner

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Pullover, Westen, Jacken, Jupes, Kostüme, Ski- und Après-Ski-Pullover, Hosen, Herrenpullover und -westen, gestrickte Herrenanzüge und Mäntel, Freizeitbekleidung für Damen und Herren.

Ensemble sportif à pantalon en pure laine mérinos.

Vente: MM. A. Taeschler et P.-O. Richner

Programme de fabrication: Modèles tricotés: pullovers, gilets, jaquettes, jupes, costumes, pantalons, pullovers de ski et d'après-ski; pullovers et gilets pour messieurs, costumes et pardessus tricotés pour messieurs, vêtements de loisirs pour dames et messieurs.

Sporty pant-suit in pure merino wool.

Sales: Messrs. A. Taeschler and P.O. Richner

Manufacturing programme: Knitted models: pullovers, cardigans, jackets, skirts, suits, slacks, ski- and after-ski sweaters; men's pullovers and cardigans, knitted suits and overcoats for men, men's and women's leisure-wear.

WIRKEREI AG USTER
Steigstrasse 2
8610 Uster
Tel. (051) 87 20 22
Telex 56 281



Seite/Page 45

Showroom: Sihlfeldstrasse 56, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 48 88

Jugendliches, figurbetontes Tageskleid aus Acrilan®/Lambswool (1 Jahr Tragegarantie) absolut pflegeleicht.

Verkauf: Herr Kessely

Fabrikationsprogramm: Kleider, Deux-Pièces, Hosen und Hosen-Ensembles in Jersey.

Robe de ville juvénile, en Acrilan® et laine d'agneau, d'entretien vraiment facile (1 année de garantie au porter).

Vente: M. Kessely

Programme de fabrication: Robes, deux-pièces, pantalons et ensembles à pantalon en jersey.

Youthful town dress, in Acrilan® and lamb's wool, absolutely wash-and-wear (1 years' guarantee).

Sales: Mr. Kessely

Manufacturing programme: Dresses, two-piece outfits, pants and pant suits in jersey.

IRIL S.A.
1020 Renens



Seiten/Pages 46/47

Zwei jugendliche Tersuisse®-Tageskleider aus Doppel-Piqué.

Verkauf: Pullover fully fashioned: Herr R. Kopp
Kleider: Herr F. Wachter

Deux robes de ville juvéniles en piqué double Tersuisse®.

Vente: Pulls fully fashioned: M. R. Kopp
Robes: M. F. Wachter

Two youthful Tersuisse® day-dresses in double piqué.

Sales: Fully fashioned pullovers: Mr. R. Kopp
Dresses: Mr. F. Wachter

HAURY & CO. AG
Davidstrasse 27
9001 St. Gallen
Tel. (071) 23 16 05



Seite/Page 48

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 54 02 50

Links: Pflegeleichtes, jugendliches Tageskleid aus reinem Crylor®.

Rechts: Klassisches Tageskleid aus bedrucktem Doppelgewebe.

Verkauf: Frau S. Haury

Fabrikationsprogramm: Damenblusen und Röcke, Deux-Pièces und Damenkleider im hohen Genre, Standard- und modische Artikel.

A gauche: Robe de ville juvénile, d'entretien facile, en pur Crylor®.

A droite: Robe de ville classique en tissu double imprimé.

Vente: Mme S. Haury

Programme de fabrication: Blouses et jupes, deux-pièces et robes haute confection; articles classiques et mode.

Left: Youthful wash-and-wear day-dress in pure Crylor®.

Right: Classical day-dress in double-fabric print.

Sales: Mrs. S. Haury

Manufacturing programme: Dressy blouses and skirts, two-piece outfits and dresses in model range; classical and fashionable articles.

E. BRAUNSCHWEIG & CO. AG
Badenerstrasse 120
8026 Zürich
Tel. (051) 27 18 50
Telex 53 614



Seite/Page 49

Sportlicher Kasak mit Hose, sowie Tageskleid in Midi-Länge; beide Artikel aus Kammgarn Trevira®/Wolle.

Verkauf: Herr R. Wyler, Frl. M. Schindler und Frau L. Kramer

Fabrikationsprogramm: Mäntel, Kostüme, Kleider und Ensembles in gewobenen und gewirkten Stoffen.

Casaque sportive avec pantalon; robe de ville midi. Ces deux articles en peigné Trevira®/laine.

Vente: M. R. Wyler, Mlle M. Schindler et Mme L. Kramer

Programme de fabrication: Manteaux, costumes, robes et ensembles en tissus et étoffes de mailles.

Sporty casaque with pants; midi day-dress, both in Trevira®/wool worsted.

Sales: Mr. R. Wyler, Miss M. Schindler and Mrs. L. Kramer

Manufacturing programme: Coats, suits, dresses and outfits in fabrics and knitwear.

ESDA-MODELLE
Haute Confection
Kornhausbrücke 1
8005 Zürich
Tel. (051) 44 75 74



Seite/Page 50

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8003 Zürich

Cocktailkleid aus Lamé/Matelassé, in Empire-Linie mit modischen Rollfalten.

Verkauf: Frau Lewenstein

Fabrikationsprogramm: Kleider im gehobenen bis Modellgenre für die Dame von 35. Spezielles Programm für «Large Sizes».

Robe de cocktail en lamé matelassé, ligne empire avec plis non repassés mode.

Vente: Mme Lewenstein

Programme de fabrication: Robes de genre élevé à haute confection pour la femme de trente-cinq ans. Assortiment spécial pour tailles fortes.

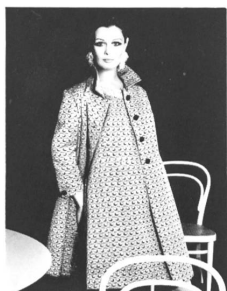
Cocktail dress in matelassé lamé, Empire line with fashionable unironed pleats.

Sales: Mrs. Lewenstein

Manufacturing programme: Medium to high range and model range dresses for young mature women. Special models for the matronly figure.

KALTENMARK & CIE AG
Zweierstrasse 25
8026 Zürich
Tel. (051) 25 28 24

KATEX



Seite/Page 51

Member of the Zurich Model House Group

Cocktail-Ensemble mit Silber-Lurex®, ein Spezialmodell für die vollschlanke Dame.
 (Stoff: Heer & Co. AG, 8800 Thalwil)

Verkauf: Herr H. K. Kaltenmark

Fabrikationsprogramm: Damenkleider, Deux-Pièces, Ensembles, Abendkleider, ausschliesslich in Zwischengrössen; Spezialmodelle für vollschlanke Damen.

Ensemble de cocktail avec Lurex® argent, un modèle spécial pour tailles fortes.
 (Tissu: Heer & Cie S.A., 8800 Thalwil)

Vente: M. H.-K. Kaltenmark

Programme de fabrication: Robes pour dames, deux-pièces, ensembles, robes du soir, exclusivement en tailles intermédiaires; modèles spéciaux pour tailles fortes.

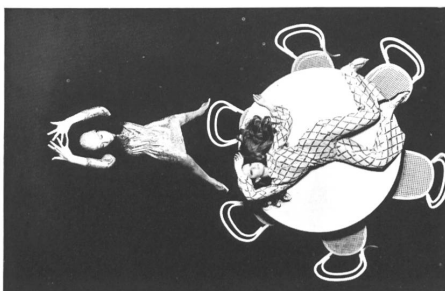
Cocktail outfit with silver Lurex®, a special model for the matronly figure.
 (Fabric: Heer & Co. Ltd., 8800 Thalwil)

Sales: Mr. H. K. Kaltenmark

Manufacturing programme: Women's dresses, two-piece outfits, suits, evening dresses, exclusively in the medium sizes; special models for the matronly figure.

WALTER STARK AG
Unterstrasse 4
9000 St. Gallen
Tel. (071) 22 58 86

stark



Seiten/Pages 52/53

Showroom: Beatengasse 9, 8000 Zürich,
 Tel. (051) 27 90 30

Oben: Attraktives Dinnerkleid aus bedrucktem Lurex®-Jersey.

Unten: Abenddress aus bedrucktem Lurex®-Jersey.

Verkauf: Herr Stohler

Fabrikationsprogramm: Damenkleider, Deux-Pièces und Blusen für Tag, Nachmittag und Cocktail.

En haut: Charmante robe du soir en jersey de Lurex® imprimé.

En bas: Combinaison-pantalon pour le soir en jersey de Lurex® imprimé.

Vente: M. Stohler

Programme de fabrication: Robes, deux-pièces et blouses du matin, d'après-midi et de cocktail.

Top: Attractive evening dress in Lurex® jersey print.

Bottom: Pant-suit for the evening in Lurex® jersey print.

Sales: Mr. Stohler

Manufacturing programme: Dresses, two-piece outfits and blouses for morning, afternoon and cocktails.

H. & A. HEIM AG
Gartenhofstrasse 15
8036 Zürich
Tel. (051) 23 97 30

H. & A. Heim



Seite/Page 55

Member of the Zurich Model House Group

Cocktailkleid aus schwarzem Crêpe Amoroso.
 (Stoff: Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil)

Verkauf: Herren Dr. S. Feigel und H. Heim

Fabrikationsprogramm: Haute confection; Kollektion II «Petit Budget» im Mittelgenre. Heim-Boutique bei Alpinit, eine Jersey-Kollektion in Zusammenarbeit mit Ruepp & Co. AG, 5614 Sarmenstorf.

Robe de cocktail en crêpe noir Amoroso.
 (Tissu: Robt. Schwarzenbach & Cie, 8800 Thalwil)

Vente: MM. S. Feigel et H. Heim

Programme de fabrication: Haute confection; collection II «petit budget» en genre moyen. Boutique Heim chez Alpinit, une collection en jersey, réalisée en collaboration avec Ruepp & Cie S.A., 5614 Sarmenstorf.

Cocktail dress in black crêpe Amoroso.
 (Fabric: Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil)

Sales: Messrs. S. Feigel and H. Heim

Manufacturing programme: Top quality ready-to-wear; collection II, medium quality "small budget" ready-to-wear. Boutique Heim at Alpinit's, a jersey collection created in collaboration with Ruepp & Co. Ltd., 5614 Sarmenstorf.

R. CAFADER & CO.
Zweierstrasse 100
8003 Zürich
Tel. (051) 35 14 44



Seiten/Pages 56/57

Member of the Zurich Model House Group

Abendkleid aus Reinseiden-Chiffon: Der lange Rock ist reich plissiert, das Oberteil, als Kasak mit Kaputze verarbeitet, weist eine kostbare, schwere Stickerei in Gold und Silber auf.
 (Stickerei: Forster Willi & Co., 9000 St. Gallen)

Verkauf: Herr R. Cafader

Fabrikationsprogramm: Nachmittags-, Cocktail-, Abendkleider und Ensembles, Mittel- bis Modellgenre.

Robe du soir en chiffon pure soie à longue jupe plissée; haut en casaque à capuchon, enrichi d'une précieuse broderie lourde or et argent.
 (Broderie: Forster Willi & Cie, 9000 Saint-Gall)

Vente: M. R. Cafader

Programme de fabrication: Robes d'après-midi, robes de cocktail et du soir, ensembles, genre moyen à haute confection.

Evening dress in pure silk chiffon with a long pleated skirt; top consisting of a casaque with hood, enhanced with precious heavy gold and silver embroidery.
 (Embroidery: Forster Willi & Co., 9000 St-Gall)

Sales: Mr. R. Cafader

Manufacturing programme: Afternoon-, cocktail-, evening-dresses and ensembles, medium price range to model range.

CORTESCA AG
Ankerstrasse 3
8036 Zürich
Tel. (051) 25 54 50



Seiten/Pages 58/59

Member of the Zurich Model House Group

Extravagantes Hosen-Ensemble für den Abend und modisches Cocktailkleid; beide Artikel aus bedrucktem Lurex®-Jersey. (Stoffe: Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil)

Verkauf: Herren J. Améz-Droz und A. Bricchi

Fabrikationsprogramm: Nachmittags-, Cocktail- und Abendkleider; Ensembles; Mittel- bis hoher Genre. Spezialität: Damenkleider in grossen Nummern.

Extravagant ensemble à pantalon pour le soir et robe de cocktail mode; les deux articles sont en jersey de Lurex® imprimé. (Tissus: Robt. Schwarzenbach & Cie, 8800 Thalwil)

Vente: MM. J. Améz-Droz et A. Bricchi

Programme de fabrication: Robes d'après-midi, de cocktail et du soir; ensembles; genre moyen à haute confection. Spécialité: robes en grandes tailles.

Extravagant pant-suit for the evening and fashionable cocktail suit, both in printed Lurex® jersey. (Fabrics: Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil)

Sales: Messrs. J. Améz-Droz and A. Bricchi

Manufacturing programme: Afternoon, cocktail and evening dresses; outfits; medium price range to model range. Speciality: women's dresses in larger sizes.

CRÉATIONS POLLA & CIE
Confection pour dames
Via Lisano 6
6900 Massagno-Lugano
Tel. (091) 3 59 95



Seiten/Pages 60/61

Showroom: Swiss Fashion House 2, 3. Stock, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 52 22 44

Seite 60: Zweiteiliges Abend-Ensemble mit Fransenschal aus Pagode (Pontesa®).

Seite 61: Körpernahes Abendkleid aus Tersuisse®-Lurex®-Jersey. (Stoffe: Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil)

Verkauf: Herr T. Polla

Fabrikationsprogramm: Stil junge Dame: Tages- und Nachmittagskleider, Cocktail- und Ballkleider, Deux-Pièces, Ensembles; Mittel- bis Modellgenre.

Page 60: Ensemble du soir deux pièces en tissu Pagode (Pontesa®).

Page 61: Robe du soir près du corps en jersey Tersuisse® et Lurex®. (Tissus: Robt. Schwarzenbach & Cie, 8800 Thalwil)

Vente: M. T. Polla

Programme de fabrication: Robes du matin et d'après-midi, robes de cocktail et de bal, deux-pièces et ensembles de genre moyen et haute confection, en style jeune dame.

Page 60: Two piece outfit for the evening in Pagode (Pontesa®) fabric.

Page 61: Body-hugging evening dress in Tersuisse® and Lurex® jersey. (Fabrics: Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil)

Sales: Mr. T. Polla

Manufacturing programme: Town and afternoon, cocktail and dance dresses, two-piece outfits and suits for the younger woman, medium price range to model range.

STREBA AG
Strickerei/Wirkerei/
Konfektion
5610 Wohlen
Tel. (057) 6 21 66



Seite/Page 62

Showroom: Swiss Fashion House 1, Room 308, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 75 12

Elegante Bekleidung für jeden Anlass, aus hochwertigem, pflegeleichtem Crimplene® mit Lurex®.

Verkauf: Herr B. von Felten

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Damen- und Mädchenunterwäsche; gestrickte Damenpullover, -kleider und -Deux-Pièces.

Vêtements élégants pour toutes les occasions en Crimplene® et Lurex® de haute qualité et d'entretien facile.

Vente: M. B. von Felten

Programme de fabrication: Lingerie tricot pour dames et jeunes filles; pullovers, robes et deux-pièces tricotés pour dames.

Smart clothing for all occasions in high quality, wash-and-wear Crimplene® and Lurex® fabric.

Sales: Mr. B. von Felten

Manufacturing programme: Tricot lingerie for women and girls; knitted pullovers, dresses and two-piece outfits for women.

EL-EL AG
Grüngasse 19
8026 Zürich
Tel. (051) 27 48 30



Seite/Page 63

Raffinierter Après-Ski-Anzug in Maxi-Länge, aus reinwollenem Jacquard-Trikot, mit doppelt gerolltem, drapiertem Kragen. (Stoff: Guggenheim-Einstein Söhne & Co., 8000 Zürich)

Verkauf: Frau E. Mandoni, Herr W. Mühenthal und H. Kämpfer

Fabrikationsprogramm: Vormittags-, Nachmittags-, Cocktail- und Abendkleider im hochwertigen Modell-Genre.

Maxi costume d'après-ski sophistiqué, en tricot jacquard pure laine, à col drapé, roulé double. (Tissu: Les Fils de Guggenheim-Einstein & Cie, 8000 Zurich)

Vente: Mme E. Mandoni, M. W. Mühenthal et M. Kämpfer

Programme de fabrication: Robes du matin, d'après-midi, de cocktail et du soir en haute confection.

Sophisticated après-ski maxi-outfit, in pure wool jacquard tricot with double-rolled draped collar. (Fabric: Guggenheim-Einstein Söhne & Co., 8000 Zurich)

Sales: Mrs. E. Mandoni, Mr. W. Mühenthal and Mr. Kämpfer

Manufacturing programme: Model range morning, afternoon, cocktail and evening dresses.

K. STOLZ
Kleiderfabrik
Grütstrasse 529
8704 Herrliberg
Tel. (051) 89 16 26

Creation
Stolz
MADE IN SWITZERLAND



Seiten/Pages 64/65

Showroom: Stolz-Textil, Birmensdorferstrasse 20, 4. Stock, 8004 Zürich, Tel. (051) 23 23 20/27 73 73 Telex 54 929

Brautkleid aus Viscose-Satin mit einem Überwurf aus Chiffonl. (Stoffe: Société de la Viscose Suisse, 6020 Emmenbrücke. Stickerei: Forster Willi & Co., 9000 St. Gallen)

Verkauf: Frau L. Stolz und Herr K. M. Stolz

Fabrikationsprogramm: Braut- und Cocktailkleider; Spezialität: Brautkleider.

Robe de mariée en satin de viscose avec cape en Chiffonl. (Tissus: Société de la Viscose Suisse, 6020 Emmenbrücke. Broderie: Forster Willi & Co., 9000 St. Gallen)

Vente: Mme L. Stolz et M. K.-M. Stolz

Programme de fabrication: Robes de mariées et de cocktail; spécialité: robes de mariées.

Bridal gown in viscose satin with Chiffonl cape. (Fabrics: Société de la Viscose Suisse, 6020 Emmenbrücke. Embroidery: Forster Willi & Co., 9000 St. Gallen)

Sales: Mrs. L. Stolz and Mr. K.-M. Stolz

Manufacturing programme: Bridal gowns and cocktail dresses; speciality: bridal gowns.

MYLADY AG
Rorschacherstrasse
9424 Rheineck
Tel. (071) 44 25 31

Mylady
COTON COTON COTON
COTON COTON COTON



Seite/Page 66

Pflegeleichtes Damennachthemd mit langen Ärmeln, aus besticktem Baumwoll-Voile. (Stoff und Stickerei: Jacob Rohner AG, 9445 Rebstein)

Verkauf: Herren R. Rohner und H. Rohner

Fabrikationsprogramm: Feine Damen-Nachtwäsche, mehrheitlich aus Baumwollstoffen, aber auch aus Misch- und synthetischen Geweben.

Chemise de nuit d'entretien facile à longues manches, en voile de coton brodé. (Tissu et broderie: Jacob Rohner S.A., 9445 Rebstein)

Vente: MM. R. Rohner et H. Rohner

Programme de fabrication: Lingerie de nuit élégante pour dames, principalement en coton ainsi qu'en tissus mélangés et synthétiques.

Wash-and-wear nightgown with long sleeves, in embroidered cotton voile. (Fabric and embroidery: Jacob Rohner Ltd., 9445 Rebstein)

Sales: Messrs. R. Rohner and H. Rohner

Manufacturing programme: Attractive nightwear for women, mainly in cotton but also in mixed and synthetic fabrics.

CROYDOR AG
Am Wasser 55
8021 Zürich
Tel. (051) 56 77 45
Telex 54 173

NYLSUISSE

croydor



Seite/Page 69

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (051) 52 00 81

Rassige Damen-Anoraks aus Nylsuisse®-Taft und Nylsuisse®-Plume. (Stoff: Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, 8003 Zürich)

Verkaufsleitung: Herr E. Kolly

Fabrikationsprogramm: Damen- und Herren-Skijacken, Damen-, Herren- und Kinderskihosen; Damen-Regenmäntel, Damen-Freizeitjacken und -hosen.

Anoraks allurés pour dames, en Nylsuisse®-Taft et Nylsuisse®-Plume. (Tissus: Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, 8003 Zürich)

Vente: M. E. Kolly

Programme de fabrication: Vestes de ski pour dames et messieurs, pantalons de ski pour dames, messieurs et enfants; imperméables pour dames, vestes et pantalons de loisirs pour dames.

Attractive anoraks for women, in Nylsuisse®-Taffeta and Nylsuisse®-Plume. (Fabrics: Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, 8003 Zürich)

Sales: Mr. E. Kolly

Manufacturing programme: Women's and men's ski-jackets, men's, women's and children's ski-trousers; women's raincoats, women's jackets and trousers for leisure wear.

CROYDOR AG
Am Wasser 55
8021 Zürich
Tel. (051) 56 77 45
Telex 54 173

SKIFANS
skimaster

croydor



Seiten/Pages 70/71

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (051) 52 00 81

Modische Damen-Skihosen aus neuartigem Jeans-Stoff oder mit Tennisstreifen. (Stoffe: KD-Weberei Derendingen, 4552 Derendingen)

Verkaufsleitung: Herr E. Kolly

Fabrikationsprogramm: Damen- und Herren-Skijacken, Damen-, Herren- und Kinderskihosen; Damen-Regenmäntel, Damen-Freizeitjacken und -hosen.

Pantalons de ski mode, pour dames, en tissu pour jeans de genre nouveau ou à rayures tennis. (Tissus: KD-Weberei Derendingen, 4552 Derendingen)

Vente: M. E. Kolly

Programme de fabrication: Vestes de ski pour dames et messieurs, pantalons de ski pour dames, messieurs et enfants; imperméables pour dames, vestes et pantalons de loisirs pour dames.

Ladies' fashionable ski-pants, in new type of jeans fabric or with tennis stripes. (Fabrics: KD-Weberei Derendingen, 4552 Derendingen)

Sales: Mr. E. Kolly

Manufacturing programme: Women's and men's ski-jackets, men's, women's and children's ski-trousers; women's raincoats, women's jackets and trousers for leisure wear.

DUMAS + EGLOFF S.A.
1618 Châtel-St-Denis
Tél. (021) 56 71 96

Charles Dumas
sportsman of Switzerland

NYLSUISSE
GOLD TEST



Seiten/Pages 72/73

Showroom: Swiss Fashion House 3/v, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (051) 52 84 21

Links: Ski-Ensemble aus Wolle-Helanca®.

Mitte: Ski-Kleid mit dazupassender Hose aus Wolle-Helanca®.

Rechts: Anorak aus Nylplume mit Pelz-Imitat.

Verkauf: Herr H. P. Bollag

Fabrikationsprogramm: Ski-Ensembles, Anoraks, Skihosen, Freizeit-Ensembles, modische Regenmäntel, Geh- und Après-Ski-Hosen.

A gauche: Ensemble de ski en laine-Helanca®.

Au milieu: Robe à skier avec pantalon assorti, en laine-Helanca®.

A droite: Anorak en Nylplume avec imitation fourrure.

Vente: M. H.-P. Bollag

Programme de fabrication: Ensembles de ski, anoraks, pantalons de ski, ensembles loisir, imperméables mode, pantalons ville et après-ski.

Left: Ski outfit in wool and Helanca®.

Centre: Ski-dress with matching pants, in wool and Helanca®.

Right: Anorak in Nylplume with imitation fur.

Sales: Mr. H.-P. Bollag

Manufacturing programme: Ski-wear, anoraks, ski-pants, leisure-wear, fashionable raincoats, town and après-ski pants.

JOS. FOERY AG
Hohlstrasse 612
8048 Zürich
Tel. (051) 54 76 77/78

NYLSUISSE
GOLD TEST



Seiten/Pages 74/75

Links: Nylsuisse®-Ski-Ensemble aus neuartigem Ciré-Fourrure.

Rechts: Sportliches Ski-Ensemble in Borg-Métallique.

Verkauf: Herr Dr. R. Walser-Foery

Fabrikationsprogramm: Regenmäntel für Damen und Kinder. Ski-bekleidung für Damen, Herren und Kinder.

A gauche: Ensemble de ski Nylsuisse® en combinaison nouvelle de ciré et de fourrure.

A droite: Ensemble de ski sportif en Borg métallique.

Vente: M. R. Walser-Foery

Programme de fabrication: Manteaux de pluie pour dames et enfants. Vêtements de ski pour dames, messieurs et enfants.

Left: Nylsuisse® ski outfit in new combination of ciré fabric and fur.

Right: Sporty ski outfit in metallic Borg.

Sales: Mr. R. Walser-Foery

Manufacturing programme: Women's and children's raincoats. Women's, men's and children's ski-wear.

WINTRO AG
Skijacken und Regenbekleidung
Rorschacherstrasse 139
9006 St. Gallen
Tel. (071) 24 13 32



Seite/Page 76

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badener-
 strasse 141, 8004 Zürich, Tel. (051) 52 91 60

Links: Ganz gefütterte Herren-Pistenjacke aus Nylon Taffet, mit asymmetrischer Streifengarnitur, Kragen mit eingerollter Kapuze.

Rechts: Damen-Anorak aus Nylon Plume, mit rassisger Stepperei-garnitur auf Schultern und Gürtel und versenkbarer Kapuze.
 (Stoffe: Seidenweberei Filzbach AG, 8876 Filzbach)

Verkauf: Herr W. Jucker

Fabrikationsprogramm: Skijacken für Damen, Herren und Kinder, in modischer und sportlicher Richtung. Wanderjacken für Damen und Herren, Regenkostüme und Regenmäntel für Damen.

A gauche: Veste de piste pour monsieur, en taffetas de nylon, entièrement doublées, avec bandes décoratives asymétriques; capuchon roulé dans le col.

A droite: Anorak pour dame, en nylon plume, avec surpiqures d'ornement sur les épaules et la ceinture et capuchon escamotable.
 (Tissus: Seidenweberei Filzbach S.A., 8876 Filzbach)

Vente: M. W. Jucker

Programme de fabrication: Vestes de ski pour dames, messieurs et enfants dernier cri. Vestes pour promenades dames et messieurs. Costumes et manteaux de pluie pour dames.

Left: Fully-lined man's ski-jacket in nylon taffeta with asymmetrical stripes; collar with roll-away hood.

Right: Woman's nylon plume anorak with ornamental overstitching on the shoulders and belt; roll-away hood.
 (Fabrics: Seidenweberei Filzbach Ltd., 8876 Filzbach)

Sales: Mr. W. Jucker

Manufacturing programme: Men's, women's and children's fashionable ski jackets; men's and women's leisure jackets; women's suits and raincoats.

AG FEHLMANN SÖHNE
5040 Schöffland
Tel. (064) 81 23 33



Seite/Page 77

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badener-
 strasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 52 84 73

«Cipian», eine rassige Skijacke aus Glanznylon-Plume, versehen mit Billet- und Wachtasche; Achsel mit Nylon-Stretch geschützt. Dazu passend eine modische Ski-Geh-Hose der Kleiderfabrik zur Habsburg AG, 5106 Veltheim.

Verkauf: Herr A. Meier

Fabrikationsprogramm: Sport- und Freizeit-Jacken, Hosen, Herren-hemden.

«Cipian», veste de ski allurée en nylon plume brillant, avec poche pour tickets et fart; protection d'épaules en nylon stretch; portée avec un pantalon de ski et de promenade mode de la Kleiderfabrik zur Habsburg AG, 5106 Veltheim.

Vente: M. A. Meier

Programme de fabrication: Jaquettes de sport et de loisirs, pantalons, chemises pour messieurs.

«Cipian», attractive ski-jacket in shiny nylon plume, with pocket for tickets and wax; shoulders protected with stretch nylon; for wear with fashionable ski- and walking-pants by the Kleiderfabrik zur Habsburg AG, 5106 Veltheim.

Sales: Mr. A. Meier

Manufacturing programme: Sports and leisure jacket, pants, men's shirts.

AKTIENGESellschaft
PROTECTOR
St. Jakobstrasse 110
4002 Basel
Tel. (061) 34 75 66



Seite/Page 78

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeld-
 strasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 75 03

Damen- und Herrenanorak aus Nylon-Plume.
 (Stoffe: Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, 8003 Zürich)

Verkauf: Herr E. Ungricht

Fabrikationsprogramm: Ski- und Wanderjacken für Damen, Herren und Kinder, Ski-Starterhosen für Damen, Herren und Kinder.

Anoraks en nylon plume pour dame et pour monsieur.
 (Tissus: Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, 8003 Zürich)

Vente: M. E. Ungricht

Programme de fabrication: Vestes de ski et d'excursion pour dames, messieurs et enfants; pantalons de ski mode pour dames, messieurs et enfants.

Nylon plume anoraks for men and women.
 (Fabrics: Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, 8003 Zürich)

Sales: Mr. E. Ungricht

Manufacturing programme: Ski and hiking jackets for men, women and children; ski pants for men, women and children.

TRICOTERNA AG
Direktion Zürich
Splügenstrasse 12
8002 Zürich
Tel. (051) 25 71 72



Seite/Page 80

Damenpullover, erhältlich in Angolaine oder Merino-Wolle und Herrenpulli in Shetland.

Verkauf: Herr M. Hebeisen (bei Abwesenheit: Herr Dir. R. Fischer)

Fabrikationsprogramm: Damen-, Herren- und Kinderpullover, fully-fashioned, aus reiner Wolle, Dylene®, Dorosuisse®, Helanca®, Angolaine, Shetland und Wolle-Rhovyl®.

Pullover pour dames (se fait en mérinos ou en «Angolaine») et pullover pour messieurs en shetland.

Vente: M. M. Hebeisen (ou M. R. Fischer)

Programme de fabrication: Chandails pour messieurs, dames et enfants, entièrement diminués, en pure laine, Dylene®, Helanca®, Dorosuisse®, Angolaine, shetland et laine-Rhovyl®.

Woman's pullover (available in merino wool and Angolaine) and man's pullover in Shetland wool.

Sales: Mr. M. Hebeisen (or Mr. R. Fischer)

Manufacturing programme: Men's, women's and children's fully-fashioned pullovers in pure wool, Dylene®, Helanca®, Dorosuisse®, Angolaine, shetland and Rhovyl®-wool.

IRIL S.A.
1020 Renens



Seite/Page 81

Links: Herren-Rollkragenpullover aus Crimplene®.

Rechts: Sportliche, anliegende Freizeitjacke in Maxi-Länge, aus Lambswool-Trikot, und modische Tersuisse®-Hose aus Fischgrat-Trikot.

Verkauf: Pullover fully fashioned: Herr R. Kopp
 Kleider: Herr F. Wachter

A gauche: Chandail à col roulé en Crimplene®, pour homme.

A droite: Maxi jaquette de loisirs ajustée, de style sportif, en tricot de laine d'agneau, et pantalon mode en tricot à chevrons, en Tersuisse®.

Vente: Pulls fully fashioned: M. R. Kopp
 Robes: M. F. Wachter

Left: Man's polo-neck sweater in Crimplene®.

Right: Sporty fitted maxi-jacket for leisure wear, in lambswool tricot, and fashionable Tersuisse® pants in herringbone tricot.

STRICKEREIEN ZIMMERLI & CO. AG
TRICOTAGES ZIMMERLI & CIE S.A.
KNITTING WORKS
ZIMMERLI & CO. LTD.
4663 Aarburg, Tel. (062) 41 41 41



Seiten/Pages 82/83

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeld-
 strasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 74 72

Seite 82 links: Sportliches Polo-Shirt aus reiner Wolle mit dreifarbigem Wabendessin, links/links gestrickt.

Rechts: Herren-Polo-Shirt aus reiner Wolle, links/links gestrickt, mit markantem dreifarbigem Streifendessin.

Seite 83: Modisches Herren-Twin-Set aus reiner Wolle, links/links gestrickt mit zweifarbigem Kontrastkante.

Verkauf: Herren H. Boller und K. Lüscher

Fabrikationsprogramm: Pullover und Polo-Shirts für Herren, Pullover und Jacken für Damen; feingestrickte Unterwäsche für Damen und Herren.

Page 82 à gauche: Polo-shirt sportif en pure laine, à dessin nid d'abeilles tricolore, en tricot gauche à gauche.

A droite: Polo-shirt pour messieurs, en tricot pure laine gauche à gauche, à dessin de rayures tricolores accentué.

Page 83: Twin-set mode pour messieurs, en pure laine, tricot gauche à gauche, avec bordure contrastante bicolore.

Vente: MM. H. Boller et K. Lüscher

Programme de fabrication: Pullovers et polo-shirts pour messieurs, pullovers et jaquettes pour dames; dessous en tricot fin pour dames et messieurs.

Page 82 left: Sporting polo shirt in pure wool, with three-coloured honeycomb design, in links-and-links stitch.

Right: Man's polo shirt in pure wool links-and-links stitch with striking three-coloured striped design.

Page 83: Fashionable twinset for man, in pure wool links-and-links stitch, with contrasting two-coloured edges.

Sales: Messrs. H. Boller and K. Lüscher

Manufacturing programme: Pullovers, men's polo shirts, women's pullovers and cardigans; fine tricot underwear for men and women.

PKZ BURGER-KEHL & CO. AG
Bederstrasse 115
8059 Zürich
Tel. (051) 25 37 80



Seite/Page 84

Links: Jugendlicher, zweireihiger Mantel mit langem Rückenschlitz und losem Rückengurt, aus reiner Schurwolle, in rustikaler «Structura» Nouveauté.

Rechts: Anzug in anliegender Form mit hochgeschlossenem Gilet, aus reiner Schurwolle, in grosser «Structura» Fischgrat-Musterung mit dreidimensionalem Mouliné-Effekt.

Verkauf: Herren H. Steinmann und W. Huber

Fabrikationsprogramm: Anzüge, Vestons, Mäntel.

A gauche: Pardessus croisé de ligne jeune, avec longue fente dorsale et martingale non cousue; tissu nouveauté en pure laine vierge «Structura».

A droite: Costume près du corps avec gilet boutonné haut en tissu «Structura» pure laine vierge à grand dessin chevrons, avec effet mouliné à trois dimensions.

Vente: MM. H. Steinmann et W. Huber

Programme de fabrication: Complots, vestons, pardessus.

Left: Youthful looking double-worsted overcoat with long vent at the back and unsewn half-belt; novelty fabric in pure virgin wool «Structura».

Right: Body-hugging suit with high buttoned waistcoat in «Structura» pure virgin wool fabric with large herring-bone designs and three-dimensional thrown effects.

Sales: Messrs. H. Steinmann and W. Huber

Manufacturing programme: Suits, jackets and coats.

RITEX AG
Qualitätsbekleidung
4800 Zofingen
Tel. (062) 51 82 82



Seite/Page 85

Links: Modischer Anzug in anliegender Form, mit tiefliegender Zweiknopffront, breiten, geschweiften Revers, geraden Pattentaschen und langem Rückenschlitz.

Rechts: Sportlicher Herrenmantel mit Stehumlegekragen, verdeckter Vorderfront, gesteppten Kanten und Pattentaschen.

Verkauf: Herren Thiévent und Vogt (Export)

Fabrikationsprogramm: Anzüge, Vestons, Mäntel, Hosen, Skihosen.

A gauche: Costume mode ajusté à boutonnage croisé bas, larges revers arrondis, pattes de poches droites et longue fente dorsale.

A droite: Pardessus sportif avec col rabattable, boutonnage caché, bords et pattes de poches surpiqués.

Vente: MM. Thiévent et Vogt (exportation)

Programme de fabrication: Complots, vestons, manteaux, pantalons, pantalons de ski.

Left: Fashionable tightly fitting suit with double row of buttons, wide rounded lapels, straight pocket flaps and long vent at the back.

Right: Sporty overcoat with turn-down collar, concealed buttons, overstitched pocket flaps and edges.

Sales: Messrs. Thiévent and Vogt (export)

Manufacturing programme: Suits, jackets, coats, trousers, ski-pants.

GEISER AG
4950 Huttwil
Tel. (063) 4 12 93



Seite/Page 86

Schutz vor Wind und Kälte bietet dieser Winteranzug aus 100% Orlon®-Acrylic.

Verkauf: Herren O. Bieri und A. Heiniger

Fabrikationsprogramm: Fein gestrickte Bébékleider, bis zu 3 Jahren.

Cet ensemble d'hiver en pur Orlon®-Acrylic offre une excellente protection contre le froid et le vent.

Vente: MM. O. Bieri et A. Heiniger

Programme de fabrication: Vêtements tricoté fin pour bébés jusqu'à l'âge de 3 ans.

This winter outfit in pure Orlon®-Acrylic provides excellent protection against the cold and wind.

Sales: Messrs. O. Bieri and A. Heiniger

Manufacturing programme: Fine knitted garments for infants up to the age of 3.